

# **Omaha Brownfields Coalition**

## **¿Qué es un sitio contaminado o "brownfield"?**

Los sitios contaminados o "brownfields" son propiedades abandonadas o infrautilizadas en las que el desarrollo futuro resulta complicado por la percepción o presencia de contaminantes ambientales. Los sitios contaminados o "brownfields" pueden incluir tierras o construcciones que contienen asbesto, moho u otros contaminantes; antiguas instalaciones industriales y comerciales como ser estaciones de servicio, instalaciones de limpieza en seco, elevadores de grano y tierras contaminadas por vertederos históricos.

Asociaciones privadas y públicas son a menudo el catalizador en la transición de tales propiedades, que pasan de ser deterioros urbanos a ser dinámicas urbanizaciones. Este proyecto apoya a potenciales compradores en el redesarrollo de propiedades urbanas, realizando evaluaciones de los sitios y planificación de redesarrollo.

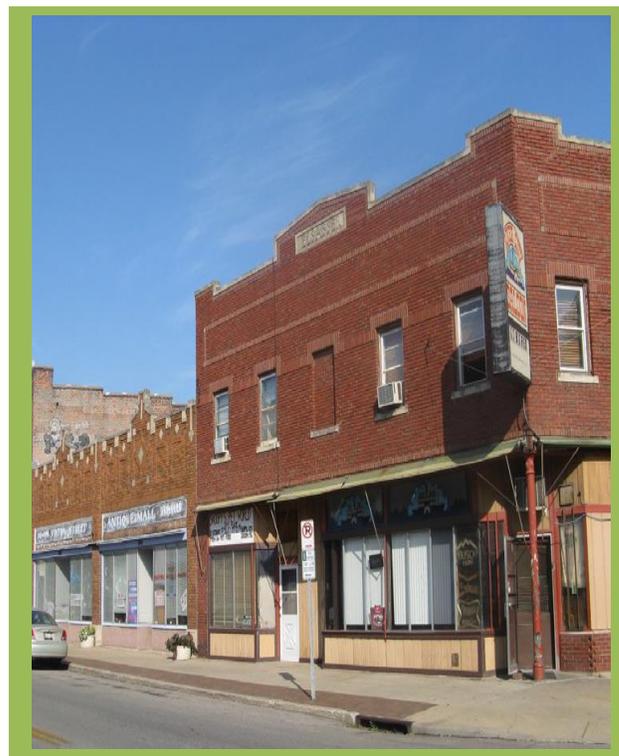
## **¿Por qué los sitios contaminados o "brownfields" pueden ser lugares peligrosos?**

Existen dos tipos de peligros o riesgos en los sitios contaminados o "brownfields":

Los *peligros que se pueden ver*, como ventanas y vidrios rotos, pisos de madera podridos, clavos oxidados y viejos barriles, son un problema. Todas estas cosas son peligrosas. Los niños que juegan en un viejo sitio contaminado o "brownfield" son los que tienen el mayor riesgo de salir lastimados. Pueden toparse con viejos tanques de almacenamiento bajo tierra y se pueden caer dentro de ellos.

Los *peligros que no se pueden ver*, como los químicos. Puede haber químicos en un sitio contaminado o "brownfield" que pueden no verse. Algunos químicos pueden ser peligrosos para la salud humana. Los químicos tóxicos pueden enfermar a las personas en caso de ingerirlos, olerlos, o de entrar en contacto con la piel.

*La Coalición de Sitios Contaminados de Omaha ("Omaha Brownfields Coalition"), conformada por la Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency"), por la Universidad de la Comunidad Metropolitana ("Metro Community College") y por el Distrito de Recursos Naturales del Río Papio-Missouri ("Papio-Missouri River Natural Resources District"), fue adjudicada el financiamiento de la Agencia de Protección del Medioambiente de los Estados Unidos para identificar sitios contaminados o "brownfields" en el Área de Redesarrollo de Omaha del Sur.*



## ***¿Cómo podemos convertir los malos espacios en buenos espacios?***

Involucrándose. Los residentes conocen su barrio mejor que nadie. Si usted toma conocimiento de actividades de desarrollo dentro de su barrio y el/los sitio(s) en cuestión puede(n) ser considerado(s) como sitio(s) contaminado(s) o "brownfield(s)", le solicitamos que se ponga en contacto con nosotros. También puede tener conocimiento de la historia del sitio (de cuáles han sido sus usos pasados), que es la base para completar una evaluación ambiental del sitio a reurbanizar; esta información nos resulta muy útil.

## ***Exámenes y monitoreos en materia de salud pública:***

Trabajaremos también con la Agencia de Salud Pública del Condado de Douglas y con otras organizaciones con el objeto de colaborar en actividades de exámenes y monitoreos médicos para identificar las preocupaciones en materia de salud, como ser asma y niveles sanguíneos elevados, entre los residentes de Omaha del Sur. Esperamos utilizar estos resultados como una forma de mejorar el nivel de salud y bienestar de los miembros residentes de la comunidad de Omaha del Sur. Las fechas y lugares donde se llevarán a cabo los exámenes y monitoreos médicos serán anunciados en el sitio Web indicado más abajo.

## ***¿Tiene preguntas?***

Para obtener más información, visite <http://www.mapacog.org/current-projects> o comuníquese con:

Lynn Dittmer, Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency")

2222 Cuming St., Omaha, NE 68102

Teléfono: (402) 444-6866

Correo electrónico: [ldittmer@mapacog.org](mailto:ldittmer@mapacog.org)